

Zákon Gruzie

O založení a správě Aragvské chráněné krajiny

Článek 1. Zákonem regulovaná oblast

1. Tento zákon reguluje základní právní vztahy spojené se založením a správou Aragvské chráněné krajiny.

2. Vztahy spojené s ochranou a užíváním lesů, vod a jiných přírodních zdrojů a rovněž historických a kulturních památek, zařazených do území Aragvské chráněné krajiny, jsou regulovány tímto zákonem a jinými zákonnými a zákonům podřízenými normativními akty Gruzie.

Článek 2. Základní cíle a úlohy zákona

1. Základními cíli tohoto zákona jsou:

- a) zajistit založení Aragvské chráněné krajiny;
- b) uspořádat režim ochrany a využití Aragvské chráněné krajiny (právní mechanismus);
- c) vytvořit správní systém Aragvské chráněné krajiny;
- d) uspořádat správní mechanismy Aragvské chráněné krajiny.

2. Základní úlohou tohoto zákona je, aby v hranicích Aragvské chráněné krajiny:

a) byla podpořena ochrana, obnova a rozumné využívání území v povodích řek v Gudamaqari, Pšavi a Pirakhetha Chevsurethi – historicko-geografických regionech, významných svou biodiverzitou, historií a kulturou;

b) na území Aragvské chráněné krajiny bylo zajištěno udržení biodiverzity, ochrana a obnova přírodních ekosystémů a krajín, a to zejména genetické a druhové pestrosti rostlin a živočichů, stojících před hrozbou vyhynutí;

c) na území Aragvské chráněné krajiny byla zajištěna ochrana, obnova a racionální užívání půdy, lesů, vod a jiných přírodních zdrojů, zařazených do území Aragvské chráněné krajiny, dále vytvoření podmínek příhodných pro vzdělávání a vědecké výzkumy v oblasti ochrany přírody a rovněž ochrana a udržení historického a kulturního dědictví, historických a kulturních památek a typů zástavby;

d) bylo podpořeno vytvoření podmínek, příhodných pro trvale udržitelný rozvoj rekreace, turistiky a zemědělství.

Článek 3. Založení Aragvské chráněné krajiny a její cíle

1. Aragvská chráněná krajina je zakládána za účelem ochrany přírodně-kulturní krajiny, vytvořené v důsledku harmonických vztahů mezi člověkem a přírodním prostředím v přírodní krajině, mající celostátní význam a velkou estetickou hodnotu, dále za účelem udržení životního prostředí a uskutečňování činností v oblasti rekreace, turistiky a tradičního zemědělství.

2. S cílem zachovat biologickou, krajinnou a kulturní pestrost a velkou historickou a estetickou hodnotu území v povodí řek v historicko-

geografických regionech Gudamaqari, Pšavi a Pirakhetha Chevsurethi, ležících na území municipality Dušethi, je tomuto území udělen status chráněné krajiny, která nese název Aragvská chráněná krajina.

3. Funkčně-plánovací organizace (zonace) Aragvské chráněné krajiny je uskutečňována na základě zákona Gruzie *O systému chráněných území*.

4. Cíli založení Aragvské chráněné krajiny jsou:

a) ochrana jednotlivých přírodních prvků unikátních přírodních systémů před degradací a zničením v důsledku antropogenizace;

b) uchování velkého bohatství národního dědictví – památek lidového stavitelství a historicko-kulturní krajiny;

c) s ohledem na rekreaci podpora založení (vytvoření) infrastruktury nezbytné k vyhovění požadavkům na estetické hodnoty přírodní krajiny a historicko-kulturní krajiny a na zdroje v oblasti turistiky;

d) uchování a rozvíjení tradic lidové tvořivosti;

e) dosažení rovnováhy mezi socioekonomickými zájmy místních obyvatel a problematikou ochrany životního prostředí prostřednictvím aktivní ochrany přírodního prostředí a uchování tradičních zemědělských činností.

5. Tímto zákonem předpokládaná funkčně-plánovací organizace (zonace) a činnosti přípustné v jednotlivých zónách Aragvské chráněné krajiny budou v souladu se zákonem Gruzie *O systému chráněných území* definovány Plánem péče Aragvské chráněné krajiny.

Článek 4. Poloha a plocha Aragvské chráněné krajiny

1. Aragvská chráněná krajina leží v horské části východní Gruzie, na území municipality Dušethi, a zahrnuje povodí řek Gudamaqris Aragvi, Pšavis Aragvi a Chevsurethis Aragvi.

2. Celková plocha Aragvské chráněné krajiny činí 99 802 hektarů.
Aragvská chráněná krajina zahrnuje následující geografické koordináty:

Nº	X	Y	Nº	X	Y	Nº	X	Y	Nº	X	Y
1	502479.9	4713145	79	502814.1	4695338	157	481856.7	4679133	235	484554.2	4710995
2	496865.9	4716794	80	502243.2	4695684	158	481592.1	4679752	236	484922	4711400
3	498084.4	4716241	81	501614.9	4695860	159	480982.1	4680057	237	485287.1	4711588
4	498668.9	4716565	82	501061.2	4695841	160	480612	4680286	238	485893	4712924
5	499295.5	4716325	83	500641.3	4695476	161	481071.5	4681129	239	486213.1	4713556
6	499980.2	4716232	84	500326.3	4694947	162	481287.1	4681786	240	486488.7	4713892
7	500652.4	4716273	85	500008.2	4694341	163	481430.1	4682465	241	486957	4714384
8	501233.8	4716159	86	499636.5	4693779	164	481602.6	4683120	242	487395.2	4714918
9	501639.8	4715443	87	499415.6	4693162	165	481184.7	4683676	243	487917.5	4715351
10	501573.1	4714992	88	499384	4692603	166	480793.2	4684243	244	488592.6	4715447
11	501897.3	4714397	89	500057.5	4692576	167	480978	4684916	245	489261.3	4715324
12	501942.2	4713941	90	500524	4692074	168	481005.2	4685606	246	489920.1	4715185
13	502476.7	4713580	91	501207.5	4691978	169	480991.6	4686453	247	490553.1	4714983
14	502606.6	4712752	92	501651	4691458	170	481448.1	4686720	248	491035.1	4715410
15	502614.7	4712095	93	501890.4	4690830	171	481990.5	4687343	249	491666.5	4715647
16	502534.8	4711434	94	502282.9	4690474	172	481558.4	4687746	250	492339.6	4715708
17	502375.4	4710977	95	502867.8	4690516	173	481856.2	4688408	251	493641.2	4716302
18	503091.1	4710579	96	503400.7	4690229	174	481350.5	4688585	252	493479.3	4715792
19	503568.6	4710412	97	502774.5	4690336	175	480968.2	4689166	253	493992	4716812
20	503839.3	4709554	98	502439.3	4689722	176	480639.9	4689564	254	496162.6	4716522
21	504259.8	4708989	99	502202.3	4689076	177	479811	4689762	255	495072.1	4716619
22	504462.6	4708511	100	501748.4	4688543	178	479251.9	4690143	256	495753.2	4716651
23	504576.4	4707854	101	501236.3	4688089	179	478580.5	4690301	257	496225.7	4716709
24	504608.7	4707237	102	500839.6	4687555	180	477910.1	4690457	258	489415.6	4711878
25	504447	4706381	103	500334.8	4687204	181	477332.4	4690827	259	489518.8	4711756
26	504629.4	4706017	104	500264.4	4686515	182	477081.4	4691465	260	488796.1	4711832
27	505039.9	4705572	105	499935.6	4685978	183	477100.2	4692150	261	488937.7	4711457

28	505633	4705281	106	499469.4	4685458	184	476851.3	4692796	262	489374.7	4711133
29	506271	4705451	107	499114.4	4684859	185	476625.5	4693458	263	489979.9	4710840
30	506732.7	4705344	108	498698.6	4684317	186	476466.1	4693831	264	490587.3	4710544
31	507240.2	4704926	109	498351.9	4683712	187	476752	4694319	265	491108.9	4710284
32	507812.2	4704917	110	498159.3	4683044	188	476314	4695320	266	490911.8	4710637
33	508455.8	4704822	111	497877.3	4682405	189	476006.8	4695946	267	490474.2	4711133
34	509087.6	4704732	112	497585.5	4681779	190	475564	4696455	268	489883.6	4711467
35	509173.9	4703996	113	496982.6	4681451	191	474656.3	4696831	269	489262.1	4711742
36	509498.5	4703520	114	496311.6	4681447	192	474688.5	4697221	270	504702.9	4707561
37	509949.7	4703155	115	495641.2	4681647	193	474548.4	4697899	271	506591.3	4705610
38	510583.7	4703080	116	495221.4	4682186	194	474675.9	4698581	272	507382.9	4704832
39	511235.8	4702937	117	494702.4	4681899	195	474545.2	4699262	273	507580.9	4704987
40	511629.8	4702533	118	494740.5	4681203	196	473961.1	4699635	274	505880.2	4705259
41	511763.8	4701924	119	494429.2	4680590	197	473408.9	4700051	275	511433.8	4702971
42	511811	4701264	120	494085.4	4680003	198	472796.6	4700365	276	511817.8	4702265
43	512241.3	4700979	121	493699.8	4679427	199	472276.3	4700831	277	511855.7	4700972
44	512834.1	4700698	122	493363.3	4678838	200	471958	4701445	278	513131.6	4700735
45	513347.4	4700426	123	493082.5	4678232	201	471495.8	4701969	279	509708	4703200
46	513888.4	4700265	124	492812.5	4677591	202	471124.4	4702560	280	509296.3	4703552
47	514504	4700502	125	492490.7	4676991	203	470601.4	4703023	281	513628.8	4700153
48	515179	4700456	126	492100.9	4676413	204	470432.2	4703678	282	512047.1	4700933
49	515386.5	4699836	127	491702.5	4675866	205	470540.6	4704369	283	512478	4700890
50	515484.7	4699187	128	491231.2	4675371	206	470868.7	4704950	284	511007.2	4702895
51	516137.6	4699018	129	490660.4	4674976	207	471180.5	4705545	285	516324.6	4698807
52	516112.8	4698483	130	489980.9	4674811	208	471323.6	4706199	286	516062.3	4697361
53	516014.5	4697839	131	489454.4	4674366	209	471653.5	4706783	287	516051	4697653
54	515924.3	4697358	132	488991.1	4673849	210	472178.9	4707204	288	516110.3	4698194
55	515269.9	4697346	133	488903	4673160	211	472724.9	4707531	289	514174.7	4695658
56	514680.8	4697102	134	488809	4672477	212	472921.6	4707989	290	514146.1	4696243
57	514363.8	4696521	135	488832.3	4671693	213	473491.7	4707390	291	514488.1	4696822
58	514177.6	4695939	136	488444.2	4672148	214	474025.4	4706997	292	513621.2	4695055
59	513867.5	4695399	137	487823.9	4672446	215	474640.1	4706841	293	509687.8	4695058
60	513405.6	4694893	138	487260	4672806	216	475313.3	4706880	294	499221.1	4692736
61	512913	4694421	139	486924.4	4673420	217	475818.1	4706031	295	502549.2	4690593
62	512285.1	4694159	140	486477.6	4673943	218	475851.7	4706355	296	501326.5	4696031
63	511655.2	4694286	141	485859	4673790	219	476325.5	4706785	297	500941.1	4695666
64	511090	4694493	142	485559	4673170	220	476681.9	4707382	298	488607.6	4711768

65	510456.2	4694610	143	485303.7	4672527	221	477079.7	4707957	299	489280.3	4711114
66	509959.6	4694988	144	484873.5	4672065	222	477397.4	4708455	300	491277.4	4710326
67	509338.2	4694943	145	484427.5	4672587	223	478398.2	4707938	301	490979.6	4710631
68	508716.6	4695188	146	483924.2	4673059	224	478605.9	4708119	302	490528.9	4710975
69	508108.3	4695432	147	483502.6	4673616	225	479289.2	4708092	303	489671.4	4710988
70	507544.1	4695536	148	483099.5	4674186	226	479940.6	4708118	304	489180.6	4711819
71	506914.7	4695753	149	482521.9	4674575	227	480559.8	4708253	305	489495.9	4711706
72	506320.5	4695878	150	481933.5	4674992	228	481116.8	4708630	306	489268.5	4711880
73	505824.2	4695645	151	481433.3	4675217	229	481916.3	4709178	307	489532.9	4711828
74	505352.4	4695398	152	481667.9	4675958	230	482309.1	4709134	308	489018.2	4711817
75	504826.5	4695365	153	482050.6	4676517	231	483046.1	4709720	309	490278.8	4711282
76	504287.5	4695713	154	482236.4	4677192	232	483033.8	4710122	310	490496.8	4710637
77	503768.2	4695858	155	482255	4677887	233	483196.9	4710527	311	490937.9	4710222
78	503342.2	4695628	156	482230.4	4678563	234	484056.5	4710890			

Článek 5. Režim ochrany a využití Aragvské chráněné krajiny

1. Režim ochrany a využití Aragvské chráněné krajiny je definován podle požadavků zákonných a zákonu podřízených normativních aktů Gruzie, mimo jiné Plánu péče Aragvské chráněné krajiny.

2. Na území Aragvské chráněné krajiny je přípustná ochrana a obnova životního prostředí a historických a kulturních památek a péče o ně, provádění manipulačních vědeckých výzkumů, konzervace a obnova přírodních ekosystémů a v jejich rámci přirozeně rozšířených druhů, uskutečňování rekreačních, turistických a vzdělávacích činností, v případech definovaných plánem péče Aragvské chráněné krajiny využití přírodních zdrojů a uskutečňování tradičních zemědělských činností, mimo jiné využití neobnovitelného přírodního zdroje (břidlice) k provádění stavební činnosti pouze na území Aragvské chráněné krajiny, vytvoření infrastruktury nezbytné k rozvoji turistiky a Aragvské chráněné oblasti, výstavba infrastrukturních

objektů nezbytných k ochraně státních hranic Gruzie, stavba infrastrukturních objektů, majících význam pro stát a společnost, mimo jiné ve výjimečných případech, definovaných plánem péče Aragvské chráněné krajiny, stavba malých hydroelektráren o výkonu maximálně 6 megawattů a s nimi spojených infrastrukturních objektů, provádění dalších činností přípustných podle zákonných a zákonem podřízených normativních aktů Gruzie, mimo jiné plánu péče Aragvské chráněné krajiny, pouze za účelem zlepšení životních podmínek místních obyvatel a na podporu turistiky a regionálního rozvoje a aniž by byla měněna vizuální stránka Aragvské chráněné krajiny.

Článek 6. Pravomocné orgány správy Aragvské chráněné krajiny

1. Správa Aragvské chráněné krajiny je uskutečňována ve shodě s organickým zákonem Gruzie *Zákoník o místní samosprávě*, Lesním zákoníkem Gruzie, zákonem Gruzie *O systému chráněných území*, plánem péče Aragvské chráněné krajiny a dalšími gruzínskými zákonnými a zákonům podřízenými normativními akty.

2. Aragvskou chráněnou krajinu, kromě státních lesů nacházejících se na jejím území, spravuje municipalita Dušethi, v rámci pravomocí státem delegovaných, na což budou vyčleněny odpovídající finanční zdroje.

3. Státní lesy, nacházející se na území Aragvské chráněné krajiny, spravuje veřejnoprávní právnická osoba Ministerstva životního prostředí a zemědělství Gruzie – Národní lesnická agentura v souladu s plánem správy lesa a plánem péče Aragvské chráněné krajiny.

4. Správy Aragvské chráněné krajiny se účastní reprezentativní orgán (rada), založený zastupitelstvem municipality Dušethi v souladu s legislativou Gruzie.

5. Složení, práva, povinnosti a další procedurální otázky spojené s činností reprezentativního orgánu (rady) jsou definovány stanovami reprezentativního orgánu (rady), které schvaluje zastupitelstvo Dušethi v souladu s legislativou Gruzie.

6. Do složení reprezentativního orgánu (rady) náleží zástupce (zástupci) odpovídající strukturální jednotky (jednotek) Minsiterstva životního prostředí a zemědělství Gruzie, aby tak bylo zajištěno uskutečňování jednotné státní politiky v oblastech biodiverzity, chráněných území a lesa. Rozhodnutí reprezentativního orgánu (rady) platí na území Aragvské chráněné krajiny kromě státních lesů, nacházejících se na jejím území a odpovídajícího orgánu lesní správy.

7. Pravomoci delegované státem na municipalitu Dušethi jsou následující:

a) správa Aragvské chráněné krajiny, její ochrana a zajištění trvale udržitelného využívání přírodních zdrojů;

b) v rámci vlastní kompetence vypracování plánu péče Aragvské chráněné krajiny;

c) organizace monitoringu, prováděného na území Aragvské chráněné oblasti a organizace provádění vědeckých výzkumů, dále zpracování, uchovávání a šíření pozorováním získaných údajů;

d) pravidelná příprava a zveřejňování zpráv o stavu Aragvské chráněné krajiny;

- e) administrace Aragvské chráněné krajiny;
- f) organizace provádění stavební činnosti nezbytné k fungování Aragvské chráněné krajiny a organizace provádění infrastrukturních prací (zřizování stezek, zídek, přístřešků a orientačních prvků atd.);
- g) mezinárodní spolupráce spojená s Aragvskou chráněnou krajinou a účast na odpovídajících programech;
- h) spolupráce s vládními institucemi, místními a mezinárodními nevládními organizacemi;
- i) spolupráce se zainteresovanou veřejností;
- j) určení tarifů za poskytování turistických služeb na území Aragvské chráněné krajiny;
- k) vystavování protokolů o administrativních přestupcích předpokládaných články a částmi článů zákoníku a definovaných částí 4^a článku 239 Zákoníku Gruzie O administrativních přestupcích;
- l) uskutečňování dalších činností, předpokládaných gruzínskými zákonnými a zákonu podřízenými normativními akty, mimo jiné plánem péče Aragvské chráněné krajiny.

8. Odborný dohled nad prováděním tímto článkem předpokládaných pravomocí, svěřených státem municipalitě Dušethi, uskutečňuje Ministerstvo životního prostředí a zemědělství Gruzie v souladu s organickým zákonem Gruzie *Zákoník místní samosprávy*.

Článek 7. Otázky spojené s užitím pozemků a s využíváním nerostných surovin a dřeva ve vztahu k založení Aragvské chráněné krajiny

Tento zákon se ne
vztahuje na následující vztahy a projekty, existující v rámci hranic
Aragvské chráněné krajiny před vstupem tohoto zákona v platnost:

a) majetkové vztahy (mimo jiné vztahy existující v případě koupě
pozemku, jeho prodeje, poskytnutí užívacího práva, věcného břemene,
pronájmu, směny, daru, převzetí dědictví, hypotéky a předání na základě
nájemní smlouvy);

b) vztahy spojené s využíváním nerostných surovin a dřeva;

c) vztahy definované smlouvami uzavřenými v souladu se zákonem
Gruzie *O ropě a plynu*, respektive definované udělenými licencemi

d) a probíhající infrastrukturní projekty.

Článek 8. Přechodné ustanovení

Ministerstvo životního prostředí a zemědělství Gruzie po uplynutí 5 let
od vstupu tohoto zákona v platnost posoudí otázku předání oprávnění na správu
státních lesů, nacházejících se na území Argavské chráněné krajiny či jejich
části municipalitě Dušethi.

Článek 9. Vstoupení zákona v platnost

Tento zákon vstupuje v platnost od 1. ledna 2021.

Prezidentka Gruzie

Salome Zurabišvili

Ve Tbilisi

dne ... července 2020